

# TRAMONTINA

## manual de uso e manutenção

user and maintenance manual  
manual de uso y mantenimiento

## plantadeira e adubadeira

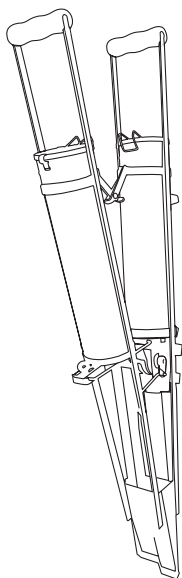
fertilizer planting tool  
sembradora y abonadora

77695/202

rede de  
assistência técnica



tramontina.com/at



## Responsabilidade ambiental

Cada produto Tramontina que você tem em casa é fruto de um cuidadoso trabalho, pensado para transformar todo nosso processo produtivo em uma ação para fazer o mundo melhor.

Saiba mais em: [sustentabilidade.tramontina.com.br](http://sustentabilidade.tramontina.com.br)

### Orientações para descarte de resíduos

O descarte incorreto de resíduos sólidos pode trazer sérios danos ao meio ambiente, tais como contaminação do solo e da água. Por isso, estes devem ser separados e destinados corretamente. Os resíduos que podem ser reciclados devem ser enviados para reciclagem.

### Embalagem

Os materiais que compõem a embalagem são recicláveis. Por isso, para fazer o descarte, separe adequadamente os plásticos, papéis, papelão, entre outros, que fazem parte da embalagem deste produto, destinando-os, preferencialmente, a recicladores.

## Environmental responsibility

Each Tramontina product you have at home is the result of careful work, designed to transform our entire manufacturing process into action towards making a better world.

Learn more at: [sustainability.tramontina.com.br](http://sustainability.tramontina.com.br)

### Instructions for waste disposal

Improper disposal of solid waste can cause serious damage to the environment, including soil and water contamination. Therefore, solid waste should be separated and discarded properly. Recyclable waste materials should be recycled.

### Packaging

The materials in this packaging are recyclable. Before disposing of them, separate the plastic, paper, cardboard and other materials that this packaging is composed of and, preferably, send them to the appropriate recycling agents.

## Responsabilidad ambiental

Cada producto Tramontina que tienes en casa es fruto de un cuidadoso trabajo, pensado para transformar todo nuestro proceso productivo en una acción para hacer que el mundo sea mejor.

Sepa más en: [sustentabilidad.tramontina.com.br](http://sustentabilidad.tramontina.com.br)

### Orientaciones para desechar residuos

El desecho incorrecto de residuos sólidos puede causar graves daños al medioambiente, tales como contaminación del suelo y del agua; por eso, deben separarse y desecharse correctamente. Los residuos que se pueden reciclar se deben enviar para reciclaje.

### Empaque

Los materiales que componen el empaque son reciclables. Por eso, para desecharlos, separe adecuadamente los plásticos, papeles y cartón que forman parte del empaque de este producto, destinándolos, preferentemente a recicladores.

trans  
TRAMONTINA for  
ma



## Utilização

- Abasteça os depósitos, o azul com sementes e o de aço zincado com adubo granulado.



Observe que o adubo não esteja empedrado.

- Regule o registro de acordo com sua semente.
- Regule a saída do adubo conforme sua necessidade.
- Estando abastecida e regulada, a plantadeira e adubadeira estará pronta para o uso.
- No plantio, segure o equipamento com a mão direita no cabo de depósito de sementes (*depósito azul*) e com a mão esquerda no cabo de depósito de adubo (*depósito zincado*), para que o adubo caia sem danificar a semente.

## Conservação

- Após o uso, retire todas as sementes e o adubo, removendo os restos acumulados no depósito, concha, ponteira interna e externamente.
- Lave com água e seque com um pano.
- Aplique óleo na ponteira e nas articulações.

## Utilization

- Fill the tanks, the blue one with seeds and the one in zincated steel with granulated fertilizer.



Make sure the fertilizer has not solidified.

- Regulate the flow according to your seed.
- Adjust the fertilizer output as needed.
- Once supplied and regulated, the fertilizer planting tool will be ready for use.
- When planting, hold the equipment with your right hand on the seed tank handle (blue tank) and with your left hand on the fertilizer tank handle (zinc plated tank), so that the fertilizer flows without damaging the seed.

## Conservation

- After use, remove all the seeds and fertilizer, removing the remains accumulate in the tank, ladle, internal and external tip.
- Rinse with water and dry with a cloth.
- Apply oil to the tip and joints.

## Utilización

- Cargue los depósitos: el azul con semillas y el de acero cincado con abono granulado.

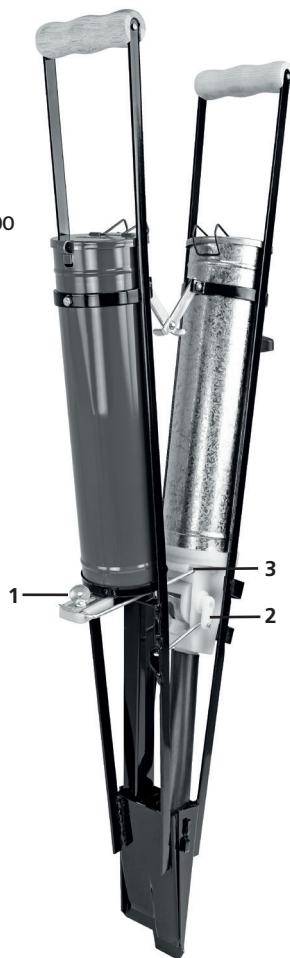


Compruebe que el abono no esté endurecido.

- Regule la válvula según su semilla.
- Regule la salida del abono de acuerdo con su necesidad.
- Una vez cargada y regulada, la sembradora y abonadora estará lista para usar.
- Al plantar, sujete el equipo con la mano derecha en el mango del depósito de semillas (depósito azul) y con la mano izquierda en el mango del depósito de abono (depósito cincado) para que el abono caiga sin dañar la semilla.

## Conservación

- Después del uso, retire todas las semillas y el abono, removiendo los residuos acumulados en el depósito, cucharón, punta interna y externamente.
- Lave con agua y seque con un paño.
- Aplique aceite en la punta y en las articulaciones.



**1- Regulagem do registro da semente (*parafuso para cima*)**  
Seed valve adjustment (screw up)  
Ajuste de la válvula de semillas (tornillo hacia arriba)

**2- Regulagem da saída de adubo**  
Fertilizer output adjustment  
Ajuste de la salida de abono

**3 - Furo para colocar o arame do registro**  
Hole to place the valve wire  
Orificio para colocar el cable de la válvula